

MANUEL D'UTILISATEUR



pour

CLIMATISEUR/THERMOPOMPE  
TYPE "SPLIT"

12,000BTU

18,000BTU

SVP : lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre appareil. Si vous avez des questions concernant l'utilisation de votre climatiseur/thermopompe, veuillez contactez votre détaillant.

# TABLE des MATIÈRES

AVANT-PROPOS .....	3
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION .....	4
INSTRUCTIONS RELATIVES AU FONCTIONNEMENT .....	4
CONSIGNES DE SECURITE.....	5
DESCRIPTION ET FONCTIONS DES PIÈCES .....	7
TOUCHES ET ICÔNES DE LA TÉLÉCOMMANDE.....	8
SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT .....	9
RÉGULATION DE VITESSE ET DE DIRECTION D'AIR .....	10
RÉGLAGE DE L'HEURE ACTUELLE ET MODE SOMMEIL/TIMER .....	11
L'ENTRETIEN DE VOTRE CLIMATISEUR/THERMOPOMPE.....	12
DÉPANNAGE – QUESTIONS ET RÉPONSES .....	13

# MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

## **Avant-propos**

Pour garantir votre sécurité, veuillez demander à des techniciens professionnels d'installer cet appareil.

Ce guide d'utilisation est un guide général pour les modèles de climatiseurs/thermopompes murale. L'apparence extérieure de votre modèle peut varier légèrement de ceux décrits dans ce guide, mais sans en affecter le fonctionnement ni les commandes. Veuillez lire attentivement les sections se rapportant à votre modèle spécifique et conservez ce guide en lieu sûr pour toute référence ultérieure.

## **Note d'utilisation**

Cet appareil électrique n'a pas été conçu pour être utilisé par des enfants ou des gens handicapés sans supervision.

Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'unité.

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

**L'unité doit être installée par un professionnel ou par un centre de service autorisé.**

- N'installez pas ce climatiseur/thermopompe dans un endroit où il peut y avoir des fuites de gaz combustibles.  
*L'essence accumuler autour de l'unité peut être un danger au feu.*
- Assurez-vous d'installer un disjoncteur de protection contre les interruptions de mise à la masse.  
*L'absence d'un disjoncteur peut présenter des risques d'électrocution ou d'autres dangers similaires.*
- Après avoir raccordé les câbles entre l'unité intérieure et extérieure, vérifiez si les raccords sont lâches en tirant sur ceux-ci (en appliquant une certaine force).  
*Les raccords lâches peuvent présenter des risques d'incendie.*

### Instructions Relatives au Fonctionnement

- Ne jamais fermer le courant de l'air climatisé/thermopompe dans la boîte de panneaux.  
*Une telle opération risque de causer des électrocutions ou incendies.*
- N'appuyez pas sur le fil électrique et ne l'endommagez pas en l'étirant, le chauffant ou le modifiant de quelque façon que ce soit.  
*Ceci peut constituer des risques d'électrocution, de surchauffé, d'incendie, etc.*
- N'utilisez pas l'interrupteur de courant si vos mains sont mouillées.  
*Ceci peut vous électrocuter.*
- N'utilisez pas de fusibles dont la capacité est inadéquate et ne tentez pas de contourner le fusible à l'aide d'un fil de métal ou autre.

### Instructions Pour le Retrait et la Réparation de l'Appareil

Lorsque vous devez retirer ou réparer l'appareil, veuillez communiquer avec le marchand ou un technicien/installateur autorisé.

Si l'appareil manifeste des changements anormaux (senteur de brûlé), veuillez arrêter immédiatement son fonctionnement, coupez l'alimentation et communiquez avec le marchand ou le technicien autorisé.

## CONSIGNES DE SECURITE

### AVERTISSEMENT



- Évitez d'exposer le climatiseur/thermopompe à la lumière du soleil ou de faire entrer l'air chaud dans la pièce. Essayez de réduire la présence de chaleur pendant le refroidissement.  
*Pendant le refroidissement, utilisez des rideaux ou des stores pour réduire la lumière.*
- Ne placez pas d'insecticides ni de peintures ou autres vaporisateurs inflammables près du climatiseur/thermopompe et ne le vaporisez pas directement.  
*Ça peut causer des risques d'incendie.*
- Ne vous asseyez pas sur l'unité extérieure et ne déposez pas d'objets sur celui-ci.  
*L'unité peut être endommagée, causer des blessures ou autre accidents.*
- N'insérez pas de bâtons ni de barres dans les ouvertures du climatiseur/thermopompe.  
*Lorsqu'il fonctionne à haute vitesse, l'insertion d'objets risque de causer de graves blessures.*
- Ajustez correctement la direction de l'air.  
*Cela va uniformiser la température de la pièce.*
- Ne vous exposez pas à l'air frais pendant une longue période de temps.  
*Ceci risque de nuire à certaines parties de votre corps, ce qui peut même être dangereux pour votre santé.*
- N'attachez pas et n'empilez pas d'objets sur le climatiseur/thermopompe.  
*Ceci peut faire tomber l'unité, ce qui peut vous blesser grièvement.*
- Vérifiez soigneusement les structures de soutien (murs, etc.)  
*Si des dommages surviennent, les structures de soutènement devraient être réparées immédiatement.*

## CONSIGNES DE SECURITE



**Avant de nettoyer ou faire l'entretien du climatiseur/thermopompe, couper le courant.**

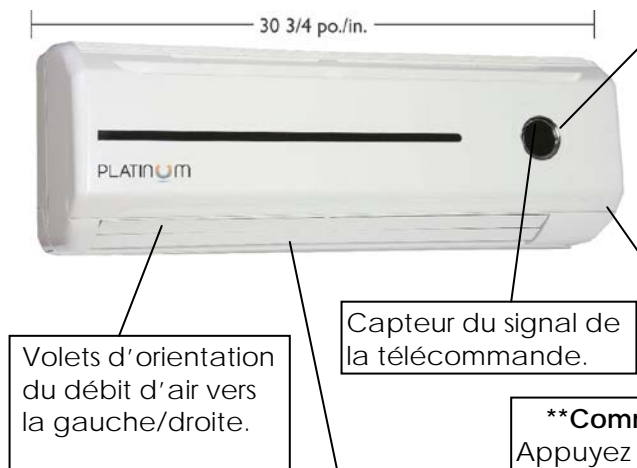
Ne nettoyez pas le climatiseur/thermopompe avec de l'eau car *ceci peut vous exposer à des risques d'électrocution.*

N'utilisez jamais les substances suivantes :

- La gasoline, les diluants à peinture, le benzène ou les agents de polissage. *Tous ces substances déformeront ou égratigneront le climatiseur/thermopompe.*

## DESCRIPTION ET FONCTIONS DES PIÈCES

### Unité Intérieure

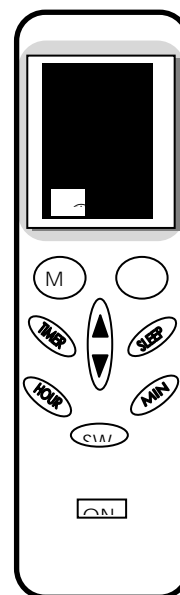


### Voyant de la Température

Les voyants de la température indiquent le degré de température variant de 21C à 30C et la mise en marche du climatiseur/thermopompe. Le voyant de la température de la pièce clignotera ; lorsque le réglage de la température est le même que la pièce, le voyant sera toujours allumé.

Lorsque la température est supérieure à 30C, le voyant sera allumé à 30C et, lorsque la température est inférieure à 21C, le voyant sera allumé à 21C.

### Télécommande sans fil



### \*\*Comment fermer l'appareil

Appuyez sur les deux cotés (juste en dessous du couvercle) et lever le couvercle vers le haut.

Il y a un petit bouton d'urgence.

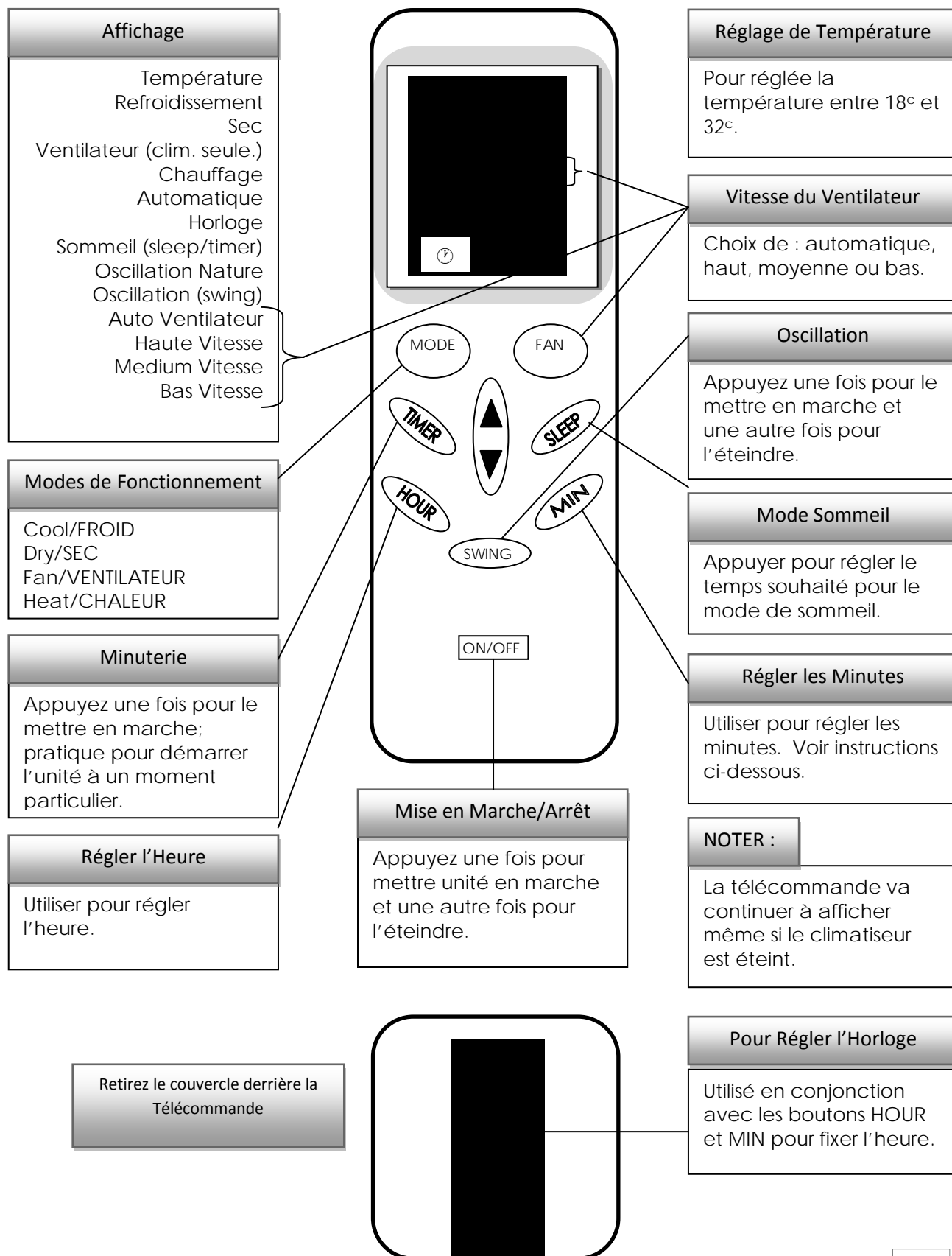
\*\* - Vous pouvez utiliser cette touche en tant que mesure d'urgence pour mettre l'appareil en marche/arrêt lorsque la télécommande n'est pas accessible.

### Unité Extérieure



# TOUCHES ET ICÔNES DE LA TELECOMMANDE

Télécommande Model A-7



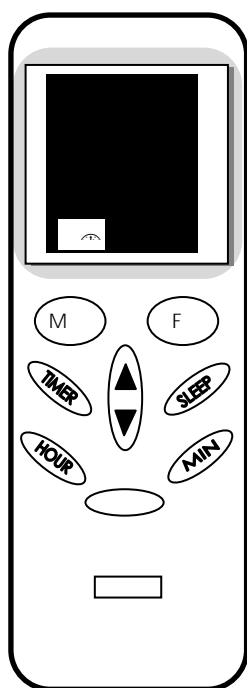


## SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT

ATTENTION : Vous devez attendre 3 minutes lorsque vous redémarrer le climatiseur/thermopompe.

### Procédure de Fonctionnement

\* Les ailettes doivent être ajustées lorsque l'appareil est éteint car la girouette horizontale se déplace automatiquement.



1. Appuyez sur la touche de mise en marche/arrêt "ON/OFF".
2. Sélectionnez le MODE désiré en appuyant sur MODE et régler la température et/ou la direction d'air. Chaque fois que le bouton est enfoncé, le MODE change de :
  - Automatique (position 1)
  - Refroidissement (position 2)
  - Chauffage (position 4)
  - Sec (position 3)

Lorsque l'icône est affichée, le climatiseur/thermopompe sera automatiquement réglé pour la température optimale.

Pour votre confort, vous pouvez augmenter ou diminuer la température de 6 degrés dans chaque direction. Pour ce faire, utilisez les flèches.



Pour arrêter, appuyez sur la touche de mise en marche/arrêt "ON/OFF".

La prochaine fois que vous partez votre appareil, le MODE sera le même que lorsque vous en avez éteint.

#### NB:

Lorsque la température ambiante est trop élevée, la température de la pièce n'atteindra peut-être pas la température réglée. Changer pour le MODE Refroidissement.

#### En MODE Sec

Le contrôle de température (réglage) ne peut pas être fait.

La température ambiante est légèrement plus basse dans ce mode de fonctionnement.

## RÉGULATION DE VITESSE ET DE DIRECTION D'AIR

Pour sélectionner la vitesse du ventilateur approprié, appuyez sur le bouton FAN jusqu'à la vitesse du ventilateur souhaitée est atteinte.

Auto \*\* Hi \* ■ Med \* ■ Faible \* ■

Sur SEC, la vitesse est verrouillée à faible.

Pour refroidir la pièce entière, utilisez **Hi**. Si le son du climatiseur/thermopompe dérange votre sommeil, utilisez la touche SLEEP.

### Changer la Vitesse des Ailettes

Pour changer la direction des ailettes, appuyez sur la touche SWING.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, soit que les ailettes se déplacent ou qu'il soit stationnaire.

### Ajuster la Direction du Débit d'Air

Déplacez directement le volet avec vos mains afin d'ajuster la direction du débit d'air vers la gauche/droite.

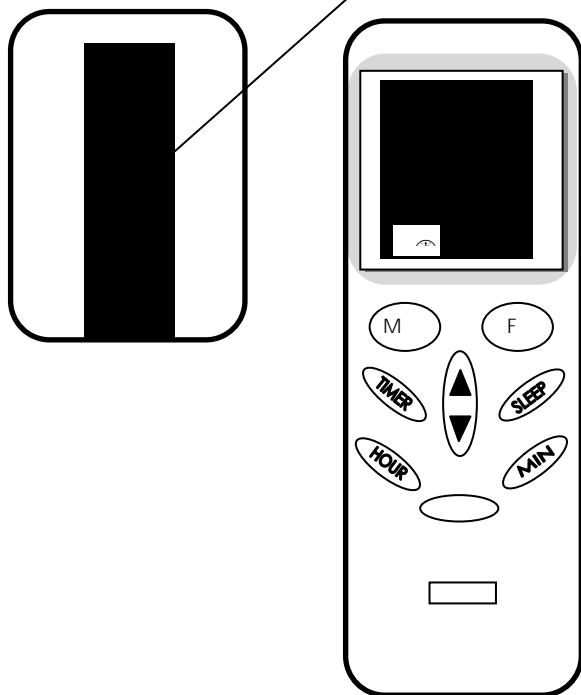
#### **Attention :**

Régler les ailettes avant de mettre l'unité en marche car la girouette horizontale se déplace automatiquement et vos doigts pourraient se coincer.

## RÉGLAGE DE L'HEURE ACTUELLE ET MODE SOMMEIL / TIMER

### Réglage de l'Heure Actuelle

Ouvrir le couvercle à l'arrière de la télécommande et insérer les piles\*. Ensuite, à l'aide de la pointe d'un crayon ou autre, appuyez légèrement une fois sur le petit bouton noir dans le coin gauche/en haut.



Le voyant de l'heure clignote et vous pouvez régler l'heure.

Appuyez sur la touche HOUR pour régler l'heure et sur la touche MIN pour régler les minutes.

#### NB:

La minuterie est réglée en se basant sur l'heure actuelle.

#### \* Piles :

- N'utilisez pas de piles rechargeables.
- Pour empêcher une fuite liquide, retirez les piles lorsque la télécommande ne sera pas utilisée pour une longue période de temps.

### Réglage du Mode SOMMEIL

Utilisez le mode Sommeil lorsque vous vous couchez parce que le son du débit d'air de l'unité intérieure est diminué. Par contre, si vous utilisez ce mode pendant le jour, la capacité du climatiseur/thermopompe est réduite puisque la température ambiante est trop élevée.

Appuyez sur la touche SLEEP; la minuterie commencera à 1 heure. Les incréments sont de 1 heure, 2 heures, 3 heures, 5 heures, 7 heures et 10 heures. En appuyant sur le SLEEP après l'affichage de 10 heures, le SLEEP est désactivé.

### Réglage du TIMER

Utilisez le Timer si vous voulez que votre climatiseur/thermopompe démarre avant d'arriver à la maison. Appuyez sur TIMER et un petit cadran apparaît sur votre télécommande. Appuyez sur HOUR et fixez l'heure de départ; ensuite, appuyez sur MIN pour régler les minutes (en bloc de 10).

Appuyez à nouveau sur TIMER pour le désactiver.

## L'ENTRETIEN DE VOTRE CLIMATISEUR/THERMOPOMPE

### **Fin de Saison**

Utilisez simplement le ventilateur pour 3 à 4 heures pour sécher l'intérieur du climatiseur/thermopompe. Pour effectuer l'opération FAN, la plus haute température est sélectionnée sur le mode COOL Manuel.

Fermer le disjoncteur puis débranchez le cordon d'alimentation.

Retirez les piles de la télécommande.

### **Début de Saison**

Nettoyer le filtre à air et à l'intérieur de l'unité intérieure. L'unité intérieure doit être nettoyé avec un chiffon doux et sec (légèrement humide est acceptable mais jamais avec l'eau qui « coule »).

Vérifier que l'entrée et la sortie d'air de l'unité intérieur/extérieure ne sont pas bloqués.

## DÉPANNAGE

### Le climatiseur/thermopompe ne fonctionne pas

Assurez-vous que :

- Le disjoncteur est allumé et que le fusible n'a pas sauté
- La minuterie (TIMER) n'a pas été activée

### Zone ne peut être refroidi ou chauffé suffisamment

Assurez-vous que :

- Réglage de température est correct
- Filtre à air n'est pas sale
- Sortie d'air de l'unité extérieure n'est pas bloquée
- Le mode SLEEP n'est pas actif dans la journée

### La télécommande n'affiche plus

Assurez-vous que :

- Vous êtes dans les 6 mètres de l'unité et que la télécommande est pointée vers l'unité
- Les piles sont bonnes
- Les piles sont insérées correctement

Quand il y a une panne de courant, le climatiseur/thermopompe est arrêté. Après le courant est rétabli, appuyez sur le bouton ON/OFF pour redémarrer l'appareil.

Si, après tous les éléments ci-dessus ont été vérifiés, votre appareil ne fonctionne toujours pas, arrêtez de l'utiliser et consultez votre revendeur.

## Questions et Réponses

Le climatiseur ne fonctionne pas pendant environ 3 minutes lorsque relancée

La plaquette envoie des instructions pour protéger le climatiseur/thermopompe.

L'air ne s'écoule pas rapidement dans le fonctionnement du chauffage

Attendre que le climatiseur/thermopompe se prépare à souffler l'air chaud.

## DÉPANNAGE – QUESTIONS ET RÉPONSES

L'unité s'arrête pendant environ 10 minutes dans les opérations de chauffage

L'unité extérieure est dans le processus de décongélation et cela prend environ 10 minutes; attendez.

(Lorsque la température extérieure est trop basse et l'humidité trop élevée, le gel se forme.

L'unité émet un drôle de son (craquement)

Ce son est dû à l'expansion de la façade lors du changement de la température.

Ventilateurs s'arrêtent durant le mode SEC (DRY)

Pour éviter que le taux d'humidité augmente, le fonctionnement du ventilateur de l'unité intérieure s'arrête lorsque la température ambiante a baissé suffisamment.

Le son de l'eau d'écoulement est entendu

Cela pourrait être le son de :  
Réfrigérant circulant à l'intérieur de l'unité  
L'eau dans l'échangeur de chaleur  
L'échangeur de chaleur qui dégivre

Direction de circulation d'air est changée en cours de fonctionnement

Lorsque l'appareil fonctionne en COOL ou DRY et l'air va vers le bas pendant plus d'une heure, la direction reviendra automatiquement à SWING pour empêcher l'eau de condensation de s'écouler.

Un sifflement est entendu

En mode HEAT, si la température de l'air qui sort est trop basse ou lorsque le dégivrage est terminé, la position des palettes est automatiquement réglée à l'horizontale.

Le bruit lorsque le débit de fluide frigorigène à l'intérieur du climatiseur/thermopompe est inversé.

## DÉPANNAGE – QUESTIONS ET RÉPONSES

Un bruit mécanique se fait entendre de l'unité intérieure

C'est le bruit du ventilateur du compresseur qui tourne ON/OFF

Des fuites d'eau de l'unité extérieure

Pendant le processus de refroidissement, les ou raccord section de tuyau sont fraîches et provoque la condensation.

L'eau et/ou la vapeur est crée par le processus de décongélation.